



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 6.5.2011
COM(2011) 266 τελικό

2011/0113 (NLE)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης που επικρατεί στη Συρία

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Η απόφαση 2011/[...]/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της [...], προβλέπει τη λήψη περιοριστικών μέτρων λόγω της κατάστασης που επικρατεί στη Συρία λαμβανομένης υπόψη της σοβαρότητας της κατάστασης που επικρατεί στη χώρα.
- (2) Τα μέτρα αυτά συνίστανται στην απαγόρευση πώλησης όπλων, στην απαγόρευση των εξαγωγών εξοπλισμού εσωτερικής καταστολής, καθώς και σε περιορισμούς όσον αφορά την είσοδο στην ΕΕ και δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων προσώπων που θεωρούνται υπεύθυνα για τη βίαιη καταστολή του άμαχου πληθυσμού της Συρίας.
- (3) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να τεθούν σε εφαρμογή ορισμένα από τα μέτρα αυτά. Η Ύπατη Εκπρόσωπος της ΕΕ για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και η Επιτροπή προτείνουν να τεθούν σε εφαρμογή τα μέτρα αυτά μέσω κανονισμού βάσει του άρθρου 215 παράγραφος 1 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης που επικρατεί στη Συρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/[...]/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της [...], σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης που επικρατεί στη Συρία,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Επιτροπής,

Αφού ζήτησε τη γνώμη του ευρωπαϊού επόπτη προστασίας δεδομένων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2011/[...]/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της [...], προβλέπει την απαγόρευση πώλησης όπλων, στην απαγόρευση εξοπλισμού εσωτερικής καταστολής, καθώς και περιορισμούς όσον αφορά την είσοδο στην ΕΕ και δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ορισμένων προσώπων που θεωρούνται υπεύθυνα για τη βίαιη καταστολή του άμαχου πληθυσμού της Συρίας. Τα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες και οργανισμοί αναφέρονται στο παράρτημα της απόφασης.
- (2) Ορισμένα από τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλιστεί ιδίως η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κανονιστική πράξη στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους.
- (3) Ο παρών κανονισμός συνάδει με τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και κυρίως το δικαίωμα αποτελεσματικής προσφυγής και δίκαιης δίκης και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα.
- (4) Το άρθρο 291 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι, όταν απαιτούνται ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση των νομικά δεσμευτικών πράξεων της Ένωσης, όπως κανονισμών βάσει του άρθρου 215 της ΣΛΕΕ, οι πράξεις αυτές αναθέτουν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή.
- (5) Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για να κατοχυρωθεί η μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια δικαίου εντός της Ένωσης, πρέπει να δημοσιοποιηθούν τα ονόματα

και άλλα σχετικά στοιχεία που αφορούν τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους οργανισμούς των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι πρέπει να δεσμευθούν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να είναι σύμφωνη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών¹, και με την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών².

- (6) Ο παρών κανονισμός πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «κεφάλαια» νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:
- i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι απαιτήσεις πληρωμής, οι τραβηκτικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών,
 - ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα πιστωτικά υπόλοιπα, οι απαιτήσεις και οι τίτλοι απαιτήσεων,
 - iii) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και χρεόγραφα, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, τα πιστοποιητικά που αντιπροσωπεύουν κινητές αξίες, οι ομολογίες, τα γραμμάτια, τα πιστοποιητικά δικαιώματος ανάληψης μετοχών (warrants), οι ομολογίες χρέους και οι συμβάσεις παράγωγων·
 - iv) οι τόκοι, τα μερίσματα ή άλλα έσοδα ή υπεραξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία,
 - v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις,
 - vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια,
 - vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή χρηματοοικονομικούς πόρους·

¹ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

² ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31.

- β) ως «δέσμευση κεφαλαίων» νοείται η παρεμπόδιση οποιασδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων δυνάμενης να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή άλλη μεταβολή ή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων, περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·
- γ) ως «οικονομικοί πόροι» νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·
- δ) ως «δέσμευση οικονομικών πόρων» νοείται η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, στους οποίους ενδεικτικώς περιλαμβάνεται η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση,
- ε) ως «τεχνική βοήθεια» νοείται κάθε τεχνική υποστήριξη που έχει σχέση με την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία, και μπορεί να λάβει μορφές όπως οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, διαβίβαση λειτουργικών γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες παροχής συμβουλών, συμπεριλαμβανομένων των προφορικών μορφών βοήθειας,
- στ) ως «έδαφος της Ένωσης» νοούνται τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σ' αυτήν, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου τους.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται:

- α) η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, ειδών εξοπλισμού που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για εσωτερική καταστολή, όπως περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, ανεξάρτητα εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, προς οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό προς χρήση στη χώρα αυτή·
- β) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Άρθρο 3

1. Απαγορεύεται:

- α) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και την τεχνολογία που περιλαμβάνονται στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο της

Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κοινός Στρατιωτικός Κατάλογος)³ ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των αγαθών που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη χώρα αυτή·

- β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης που συνδέονται με είδη εξοπλισμού που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για εσωτερική καταστολή, όπως περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη χώρα αυτή·
- γ) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στον κοινό στρατιωτικό κατάλογο ή στο παράρτημα Ι, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ιδίως επιχορηγήσεις, δάνεια και ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή τέτοιων ειδών, ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, σε οποιοδήποτε πρόσωπο οντότητα ή οργανισμό στη Συρία ή προς χρήση στη χώρα αυτή·
- δ) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ).

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, οι απαγορεύσεις που αναφέρονται σε αυτήν δεν εφαρμόζονται στην παροχή τεχνικής βοήθειας, χρηματοδότησης και χρηματοδοτικής βοήθειας που σχετίζονται με

- τεχνική βοήθεια που προορίζεται αποκλειστικά για τη στήριξη της Δύναμης του ΟΗΕ για την Επόπτευση της Αποδέσμευσης (UNDOF),
- μη θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό ή εξοπλισμό που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, ο οποίος προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστικούς σκοπούς ή προστατευτική χρήση, ή για προγράμματα οικοδόμησης θεσμών του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) και της Ένωσης ή για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ένωσης ή του ΟΗΕ, ή
- μη πολεμικά οχήματα εξοπλισμένα με υλικά αντιβαλλιστικής προστασίας και τα οποία προορίζονται αποκλειστικά για την προστασία του προσωπικού της Ένωσης και των κρατών μελών της στη Συρία,

υπό τον όρο ότι η παροχή αυτής της βοήθειας έχει εγκριθεί προηγουμένως από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στον προστατευτικό ιματισμό, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κρανών, που εξάγεται προσωρινά στη Συρία από προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, προσωπικό της Ένωσης ή των κρατών μελών της, εκπροσώπους των μέσων μαζικής

³ ΕΕ C 69 της 18.3.2010, σ. 19.

ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών ή αναπτυξιακών οργανώσεων και συναφή πρόσωπα αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

Άρθρο 4

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που κατονομάζονται στο παράρτημα II.
2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που αναγράφονται στο παράρτημα II ή προς όφελός τους.
3. Απαγορεύεται η εσκεμμένη και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν, άμεσα ή έμμεσα, ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 5

1. Το παράρτημα II περιλαμβάνει τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους οργανισμούς που, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου αριθ. 2011/[...]/ΚΕΠΠΑ της [...], έχουν αναγνωριστεί από το Συμβούλιο ως υπεύθυνα για τη βίαιη καταστολή του άμαχου πληθυσμού της Συρίας, και τα συνδεδόμενα με αυτά φυσικά και νομικά πρόσωπα και οντότητες.
2. Το παράρτημα II περιλαμβάνει μόνο τις ακόλουθες πληροφορίες για τα φυσικά πρόσωπα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο:
 - α) για λόγους αναγνώρισης: το επίθετο και τα ονόματα (συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων ψευδωνύμων και τίτλων), την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης, την υπηκοότητα, τους αριθμούς διαβατηρίων και δελτίων ταυτότητας, τον αριθμό φορολογικού μητρώου και τον αριθμό κοινωνικής ασφάλισης, το φύλο, τη διεύθυνση ή άλλα στοιχεία διαμονής, τα ασκούμενα καθήκοντα ή το επάγγελμα,
 - β) την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμός περιλήφθηκε στο παράρτημα,
 - γ) τους λόγους εγγραφής στον κατάλογο.
3. Το παράρτημα II μπορεί επίσης να περιέχει στοιχεία των μελών της οικογενείας των προσώπων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι τα στοιχεία αυτά θεωρούνται αναγκαία σε συγκεκριμένη περίπτωση, με αποκλειστικό σκοπό την εξακρίβωση της ταυτότητας του φυσικού προσώπου που περιλαμβάνεται στον κατάλογο.

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ, μπορούν να επιτρέψουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων υπό τους όρους που αυτές θεωρούν κατάλληλους, εάν κρίνουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι:

- α) είναι απαραίτητοι για την ικανοποίηση των στοιχειωδών αναγκών των προσώπων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογένειάς τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, φόρων, ασφαλίσεων και τελών προς επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών,
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν τη συνήθη τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, ή
- δ) είναι απαραίτητοι για έκτακτα έξοδα, εφόσον η σχετική αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί ειδική άδεια, και αυτό τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγούν κατ' εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ δύνανται να εγκρίνουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τα εν λόγω κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι αποτελούν αντικείμενο δικαστικής, διοικητικής ή διαιτητικής διαταγής ή απόφασης η οποία έχει εκδοθεί πριν από την ημερομηνία καταχώρισης στο παράρτημα ΙΙ του προσώπου, της οντότητας ή του φορέα που αναφέρεται στο άρθρο 4·
- β) τα εν λόγω κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις που έχουν κατοχυρωθεί βάσει ενός τέτοιου μέτρου ή απαιτήσεις που έχουν αναγνωρισθεί ως έγκυρες μέσω τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι εφαρμοστέοι νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που δικαιούνται να εγείρουν τέτοιες απαιτήσεις,
- γ) η διαταγή ή η απόφαση δεν ωφελεί πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναγράφεται στο παράρτημα ΙΙ, και

- δ) η αναγνώριση της διαταγής ή της απόφασης δεν αντιβαίνει στη δημόσια τάξη του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τυχόν άδεια που χορηγείται δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 8

1. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των λογαριασμών που έχουν δεσμευθεί με:

- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς του λογαριασμούς· ή
- β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αποτέλεσαν αντικείμενο του παρόντος κανονισμού,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, κέρδη και πληρωμές τελούν υπό δέσμευση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1.

2. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών από χρηματοδοτικά ή πιστωτικά ιδρύματα της Ένωσης που εισπράττουν κεφάλαια μεταφερόμενα στο λογαριασμό του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του οργανισμού που παρατίθεται στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι δεσμεύονται και οι πιστώσεις στους λογαριασμούς αυτούς. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις σχετικές αρμόδιες αρχές για τις συναλλαγές αυτές.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4, και εφόσον υφίσταται οφειλή εκ μέρους προσώπου, οντότητας ή οργανισμού που κατονομάζεται στο παράρτημα II, δυνάμει σύμβασης ή συμφωνίας που είχε συναφθεί από το εν λόγω πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό, ή δυνάμει υποχρέωσης που συνεστήθη για το εν λόγω πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό, πριν από την ημερομηνία καταχώρισης του εν λόγω προσώπου, οντότητας ή οργανισμού, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, δύνανται να εγκρίνουν, υπό τις προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον η πληρωμή δεν εισπράττεται άμεσα ή έμμεσα από άτομο ή οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 4.

Άρθρο 10

1. Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, που πραγματοποιείται καλή τη πίστει και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν θεμελιώνει καμία ευθύνη του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του οργανισμού που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των οικείων διευθυντών ή υπαλλήλων, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν ή κρατούνται λόγω αμέλειας.

2. Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη των εν λόγω φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που διέθεσαν κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τις ενέργειές τους θα παραβίαζαν την εν λόγω απαγόρευση.

Άρθρο 11

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:
 - α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως π.χ. για δεσμευμένους λογαριασμούς και σχετικά ποσά σύμφωνα με το άρθρο 4, στις αναφερόμενες στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ αρμόδιες αρχές των κρατών μελών όπου κατοικούν ή βρίσκονται, και τη διαβιβάζουν, απευθείας ή μέσω των κρατών μελών, στην Επιτροπή· και
 - β) συνεργάζονται με την εν λόγω αρμόδια αρχή σε κάθε έλεγχο των εν λόγω πληροφοριών.
2. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 12

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως δε πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 13

1. Η Επιτροπή έχει την εξουσία:
 - α) να τροποποιεί το παράρτημα ΙΙ βάσει των αποφάσεων που λαμβάνονται σχετικά με το παράρτημα της απόφασης 2011/.../ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου· και
 - β) να τροποποιεί το παράρτημα ΙΙΙ βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.
2. Οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμός που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ μπορεί να υποβάλλει παρατηρήσεις προς την Επιτροπή, η οποία δημοσιεύει ανακοίνωση με τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για την υποβολή αυτών των παρατηρήσεων. Εάν υποβληθούν παρατηρήσεις, η Επιτροπή επανεξετάζει τη σχετική καταχώριση στον κατάλογο και ενημερώνει το πρόσωπο, την οντότητα ή τον οργανισμό καταλλήλως.

3. Η Επιτροπή επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό την εκτέλεση των καθηκόντων της βάσει του παρόντος κανονισμού. Τα καθήκοντα αυτά περιλαμβάνουν:
- α) την κατάρτιση και τη θέσπιση τροποποιήσεων του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού·
 - β) τη συμπερίληψη του περιεχομένου του παραρτήματος II στον ηλεκτρονικό, ενοποιημένο κατάλογο των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων σε βάρος των οποίων έχουν επιβληθεί οικονομικές κυρώσεις της ΕΕ, ο οποίος είναι διαθέσιμος στον δικτυακό τόπο της Επιτροπής⁴,
 - γ) την επεξεργασία πληροφοριών σχετικά με τις επιπτώσεις των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, όπως η αξία των δεσμευόμενων κεφαλαίων και πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις που χορηγούνται από τις αρμόδιες αρχές.
4. Η Επιτροπή δύναται να επεξεργαστεί σχετικά δεδομένα που συνδέονται με αξιόποινες πράξεις τις οποίες έχουν διαπράξει φυσικά πρόσωπα εγγεγραμμένα στον κατάλογο, και με ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας όσον αφορά τα πρόσωπα αυτά, μόνο στο βαθμό που η επεξεργασία αυτή είναι απαραίτητη για την κατάρτιση του παραρτήματος II του παρόντος κανονισμού. Τα εν λόγω δεδομένα δεν δημοσιοποιούνται ούτε ανταλλάσσονται.
5. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η μονάδα της Επιτροπής που αναφέρεται στο παράρτημα III ορίζεται ως «υπεύθυνος της επεξεργασίας» για την Επιτροπή κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, για να διασφαλιστεί ότι τα ενδιαφερόμενα φυσικά πρόσωπα μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες τους για τις κυρώσεις που εφαρμόζονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις αυτές. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.
2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις τυχόν μετέπειτα τροποποιήσεις τους.

Άρθρο 15

Στις περιπτώσεις που ο παρών κανονισμός προβλέπει υποχρέωση κοινοποίησης, ενημέρωσης ή άλλου είδους επικοινωνία με την Επιτροπή, χρησιμοποιούνται η διεύθυνση και τα άλλα στοιχεία επικοινωνίας που αναφέρονται στο παράρτημα III.

⁴

http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- α) εντός του εδάφους της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου της,
- β) επί οιοδήποτε αεροσκάφους ή σκάφους που υπάγεται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους,
- γ) σε κάθε πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης που είναι υπήκοος κράτους μέλους,
- δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους,
- ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό για τις εμπορικές πράξεις που διενεργεί, εν όλω ή εν μέρει, εντός της Ένωσης.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος του εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 και στο άρθρο 3

1. Πυροβόλα όπλα, πυρομαχικά και σχετικά εξαρτήματα, ως ακολούθως:
 - 1.1 Πυροβόλα όπλα μη περιλαμβανόμενα στα σημεία ΣΚ 1 και ΣΚ 2 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Κοινός Στρατιωτικός Κατάλογος»)⁵.
 - 1.2 Πυρομαχικά που προβλέπονται ειδικά για τα πυροβόλα όπλα του σημείου 1.1 και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους μέρη.
 - 1.3 Σκόπευτρα μη περιλαμβανόμενα στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο.
2. Βόμβες και χειροβομβίδες μη περιλαμβανόμενες στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο.
3. Οχήματα, ως εξής:
 - 3.1 Οχήματα εφοδιασμένα με εκτοξευτήρες ύδατος, ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για την καταστολή ταραχών.
 - 3.2 Ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα οχήματα τα οποία καθίστανται ηλεκτροφόρα για την απόθεση επιτιθεμένων.
 - 3.3 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για την απομάκρυνση οδοφραγμάτων, συμπεριλαμβανομένου οικοδομικού εξοπλισμού με θωράκιση κατά βλημάτων.
 - 3.4 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα για τη μεταφορά ή τη μεταγωγή φυλακισμένων ή/και κρατουμένων.
 - 3.5 Οχήματα ειδικά σχεδιασμένα για την ανάπτυξη κινητών φραγμών.
 - 3.6 Εξαρτήματα των οχημάτων που καθορίζονται στα σημεία 3.1 έως 3.5 ειδικά σχεδιασμένα για τον έλεγχο ταραχών.

Σημείωση 1 Στο παρόν σημείο δεν υπάγονται τα οχήματα που είναι ειδικά σχεδιασμένα για πυρόσβεση.

Σημείωση 2 Για τους σκοπούς του σημείου 3.5, ο όρος «οχήματα» συμπεριλαμβάνει τα ρυμουλκούμενα.
4. Εκρηκτικές ουσίες και συναφής εξοπλισμός, ως εξής:
 - 4.1 Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός και συσκευές για την πυροδότηση εκρήξεων με ηλεκτρικά ή μη μέσα, συμπεριλαμβανομένων των πυροδοτικών

⁵ EE L 88 της 29.3.2007, σ. 58.

μηχανισμών, των πυροκροτητών, των ενισχυτών και του πυραγωγού σχοινιού και των ειδικά σχεδιασμένων συστατικών τους· εξαιρείται ο εξοπλισμός που έχει σχεδιασθεί ειδικά για συγκεκριμένη εμπορική χρήση, η οποία περιλαμβάνει την ενεργοποίηση ή λειτουργία με εκρηκτικά μέσα άλλου εξοπλισμού ή συσκευών, προορισμός των οποίων δεν είναι η δημιουργία εκρήξεων (π.χ. σύστημα πυροδότησης των αερόσακων των αυτοκινήτων, συστήματα αναστολής των ηλεκτρικών υπερτάσεων των διατάξεων ενεργοποίησης πυροσβεστικών συστημάτων καταιωνισμού)·

- 4.2 Εκρηκτικά γραμμικής κοπής, μη ελεγχόμενα δυνάμει του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου·
- 4.3 Άλλα εκρηκτικά μη ελεγχόμενα δυνάμει του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου και συναφείς ουσίες, ως εξής:
- α αματόλη·
 - β. νιτροκυτταρίνη (με περιεκτικότητα σε άζωτο που υπερβαίνει το 12,5 %).
 - γ. νιτρογλυκόλη·
 - δ. τετρανικός πενταερυθρίτης (PETN)·
 - ε. πικρυλοχλωρίδιο·
 - στ. 2,4,6-τρινιτροτολουόλη (TNT).
5. Προστατευτικός εξοπλισμός μη υποβαλλόμενος σε έλεγχο δυνάμει του ΣΚ 13 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου, ως ακολούθως:
- 5.1 Θωρακισμένες στολές με προστασία κατά βλημάτων ή/και κατά αιχμηρών αντικειμένων·
- 5.2 Κράνη προστασίας κατά βλημάτων ή/και θραυσμάτων, κράνη και ασπίδες προστασίας για ταραχές, και ασπίδες προστασίας κατά βλημάτων.
- Σημείωση: Στο παρόν σημείο δεν υπάγονται:*
- ο ειδικά σχεδιασμένος για αθλητικές δραστηριότητες εξοπλισμός·
 - εξοπλισμός ειδικά σχεδιασμένος για την πλήρωση απαιτήσεων σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία.
6. Εξομοιωτές, πλην των υποβαλλομένων σε έλεγχο δυνάμει του ΣΚ 14 του Κοινού Στρατιωτικού Καταλόγου, για την εξάσκηση στη χρήση πυροβόλων όπλων και το ειδικά σχεδιασμένο σχετικό λογισμικό.
7. Εξοπλισμός νυκτερινής όρασης και θερμικής απεικόνισης και συσκευές ενίσχυσης της εικόνας, εκτός από τα αναφερόμενα στον Κοινό Στρατιωτικό Κατάλογο.
8. Κοφτερά συρματοπλέγματα.
9. Στρατιωτικά μαχαίρια, μαχαίρια μάχης και ξιφολόγχες με λεπίδες μήκους άνω των 10 εκατοστών.
10. Εξοπλισμός παραγωγής ειδικά σχεδιασμένος για τα αντικείμενα του παρόντος καταλόγου.
11. Ειδική τεχνολογία για την ανάπτυξη, παραγωγή ή χρήση των αντικειμένων του παρόντος καταλόγου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 4

1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, στα άρθρα 6, 7, 8, 9, στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και στο άρθρο 13 παράγραφος 4, και διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

(Συμπληρώνεται από τα κράτη μέλη)

A. Αρμόδιες αρχές σε κάθε κράτος μέλος:

ΒΕΛΓΙΟ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΔΑΝΙΑ

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

ΕΣΘΟΝΙΑ

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

ΕΛΛΑΔΑ

ΙΣΠΑΝΙΑ

ΓΑΛΛΙΑ

ΙΤΑΛΙΑ

ΚΥΠΡΟΣ

ΛΕΤΟΝΙΑ

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

ΜΑΛΤΑ

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

ΑΥΣΤΡΙΑ

ΠΟΛΩΝΙΑ

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

ΣΟΥΗΔΙΑ

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

B. Διεύθυνση για κοινοποιήσεις ή άλλου είδους επικοινωνία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/096

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

Ηλεκτρονική διεύθυνση: relex-sanctions@ec.europa.eu

Τηλ.: (32 2) 295 66 73